

### INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO secondo il REGOLAMENTO (UE) 2015/1185 dal 01/01/2022

<b>Fabbricante</b>		<b>FERROLI S.p.A.</b>	
<b>Marchio commerciale</b>		<b>COINTRA</b>	
<b>Identificativo del modello</b>		<b>GARDA 11</b>	
<b>Descrizione del prodotto:</b>		Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno	
<b>Norma armonizzata:</b>		<b>EN 14785</b>	
<b>Laboratorio notificato:</b>		<b>KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476</b>	
<b>Funzionalità di riscaldamento indiretto:</b>		<b>NO</b>	
<b>Potenza termica diretta:</b>	kW	<b>9,4</b>	
<b>Potenza termica indiretta:</b>	kW	<b>0</b>	

<b>Combustibile preferito</b>	Legno compresso con tenore di umidità <12% UNI EN ISO 17225-2-A1		
<b>Altri combustibili</b>	<b>NO</b>		

<b>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente</b>	ηs	%	<b>84</b>
<b>Classe di efficienza energetica</b>			<b>A+ (scala A++ / G)</b>

<b>Potenza termica nominale</b>	P nom	kW	<b>9,4</b>
<b>Potenza termica minima (indicativa)</b>	P min	kW	<b>3</b>
<b>Efficienza utile alla potenza termica nominale</b>	η th,nom	%	<b>88,6</b>
<b>Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)</b>	η th,min	%	<b>94,3</b>

Catteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito:

<b>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*)</b>	PM		<b>13,2</b>
	OGC	"mg/Nm3 13% O2"	<b>3</b>
	CO		<b>46</b>
	NOx		<b>123</b>
<b>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*)</b>	PM		<b>14,3</b>
	OGC	"mg/Nm3 13% O2"	<b>2</b>
	CO		<b>96</b>
	NOx		<b>119</b>

#### Consumo ausiliario di energia elettrica

Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale	elmax	kW	<b>0,090</b>
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima	elmin	kW	<b>0,049</b>
Consumo ausiliario di energia elettrica In modo stand-by	elSB	kW	<b>0,002</b>

#### Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente

Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	<b>NO</b>
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	<b>NO</b>
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	<b>NO</b>
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	<b>NO</b>
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	<b>NO</b>
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	<b>SI</b>

#### Altre opzioni di controllo

Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	<b>NO</b>
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	<b>NO</b>
Con opzione di controllo a distanza	<b>NO</b>

(\*)PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto



**INFORMATION FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS**  
 according to the **REGULATION (UE) 2015/1185** from 01/01/2022

<b>Manufacturer</b>		<b>FERROLI S.p.A.</b>
<b>Trademark</b>		<b>COINTRA</b>
<b>Model identifier</b>		<b>GARDA 11</b>
<b>Product description:</b>		Residencial space heating appliance, without water, fired by wood pellets
<b>CPR harmonised standard:</b>		<b>EN 14785</b>
<b>Notified laboratory:</b>		<b>KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476</b>
<b>Indirect heating functionality:</b>		<b>NO</b>
<b>Direct heat output:</b>	kW	<b>9,4</b>
<b>Indirect heat output:</b>	kW	<b>0</b>

<b>Preferred fuel</b>	Compressed wood with moisture content <12% UNI EN ISO 17225-2-A1
<b>Other fuels</b>	<b>NO</b>

<b>Seasonal space heating energy efficiency of solid fuel local space heaters</b>	$\eta_s$	%	<b>84</b>
<b>Energy efficiency class</b>			<b>A+ (A++ / G scale)</b>

<b>Nominal heat output</b>	P nom	kW	<b>9,4</b>
<b>Minimum heat output (indicative)</b>	P min	kW	<b>3</b>
<b>Useful efficiency at nominal heat output</b>	$\eta_{th,nom}$	%	<b>88,6</b>
<b>Useful efficiency at minimum heat output (indicative)</b>	$\eta_{th,min}$	%	<b>94,3</b>

Characteristics when operating with the preferred fuel:

<b>Space heating emissions at nominal heat output (*)</b>	PM		<b>13,2</b>
	OGC	"mg/Nm <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> "	<b>3</b>
	CO		<b>46</b>
	NOx		<b>123</b>
<b>Space heating emissions at minimum heat output (*)</b>	PM		<b>14,3</b>
	OGC	"mg/Nm <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> "	<b>2</b>
	CO		<b>96</b>
	NOx		<b>119</b>

**Auxiliary electricity consumption**

Auxiliary electricity consumption at nominal heat output	elmax	kW	<b>0,090</b>
Auxiliary electricity consumption at minimum heat output	elmin	kW	<b>0,049</b>
Auxiliary electricity consumption in stand-by mode	elSB	kW	<b>0,002</b>

**Type of heat output/room temperature control**

Single stage heat output, no room temperature control	<b>NO</b>
Two or more manual stages, no room temperature control	<b>NO</b>
With mechanic thermostat room temperature control	<b>NO</b>
With electronic room temperature control	<b>NO</b>
With electronic room temperature control plus day timer	<b>NO</b>
With electronic room temperature control plus week timer	<b>YES</b>

**Other control options**

Room temperature control with presence detection	<b>NO</b>
Room temperature control with open window detection	<b>NO</b>
With distance control option	<b>NO</b>

(\*) PM =particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides



### EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE selon le RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 a partir du 01/01/2022

Fabricant		FERROLI S.p.A.	
Marque		COINTRA	
Référence(s) du modèle		GARDA 11	
Description du produit:		Appareil de chauffage domestique, sans eau, alimenté au pellet de bois	
Normes harmonisées:		EN 14785	
Laboratoire notifié:		KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476	
Fonction de chauffage indirect:		NON	
Puissance thermique directe:	kW	9,4	
Puissance thermique indirecte:	kW	0	

Combustible de référence	Bois comprimé ayant un taux d'humidité <12% UNI EN ISO 17225-2-A1		
Autre(s) combustible	NON		

Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	η <sub>s</sub>	%	84
Classe d'efficacité énergétique	A+ (échelle A++ / G)		

Puissance thermique nominale	P nom	kW	9,4
Puissance thermique minimale (indicatif)	P min	kW	3
Rendement utile à la puissance thermique nominale	η <sub>th,nom</sub>	%	88,6
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	η <sub>th,min</sub>	%	94,3

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence:

Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*)	PM	"mg/Nm3 13% O2"	13,2
	OGC		3
	CO		46
	NOx		123
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale (*)	PM	"mg/Nm3 13% O2"	14,3
	OGC		2
	CO		96
	NOx		119

#### Consommation d'électricité auxiliaire

Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale	elmax	kW	0,090
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique minimale	elmin	kW	0,049
Consommation d'électricité auxiliaire en mode veille	elSB	kW	0,002

#### Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce

Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NON
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NON
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NON
Contrôle électronique de la température de la pièce	NON
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	NON
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	OUI

#### Autres options de contrôle

Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NON
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NON
Avec option contrôle à distance	NON

(\*) PM = particules, COG = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote



**ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFF-EINZELRAUMHEIZGERÄTEN**  
 gemäß der VERORDNUNG (UE) 2015/1185 von 01/01/2022

<b>Hersteller</b>	<b>FERROLI S.p.A.</b>		
<b>Marken</b>	<b>COINTRA</b>		
<b>Modellkennung(en)</b>	<b>GARDA 11</b>		
<b>Produktbeschreibung:</b>	Heizgerät für zu Hause, ohne Wasser, angetrieben durch Holzpellets		
<b>Harmonisierte Norm:</b>	<b>EN 14785</b>		
<b>Notifiziertes Labor:</b>	<b>KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476</b>		
<b>Indirekte Heizfunktion:</b>	<b>NEIN</b>		
<b>Direkte Wärmeleistung:</b>	kW	<b>9,4</b>	
<b>Indirekte Wärmeleistung:</b>	kW	<b>0</b>	

<b>Bevorzugter Kraftstoff</b>	Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt <12 % UNI EN ISO 17225-2-A1		
<b>Andere Kraftstoffe</b>	<b>NEIN</b>		

<b>Raumheizungs - Jahresnutzungsgrad</b>	ηs	%	<b>84</b>
<b>Energieeffizienzklasse</b>	<b>A+ (skalieren A++ / G)</b>		

<b>Nennwärmeleistung</b>	P nom	kW	<b>9,4</b>
<b>Mindestwärmeleistung (Richtwert)</b>	P min	kW	<b>3</b>
<b>Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärme-leistung</b>	η th,nom	%	<b>88,6</b>
<b>Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärme-leistung (Richtwert)</b>	η th,min	%	<b>94,3</b>

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff:

<b>Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)</b>	PM	"mg/Nm3 13% O2"	<b>13,2</b>
	OGC		<b>3</b>
	CO		<b>46</b>
	NOx		<b>123</b>
<b>Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)</b>	PM	"mg/Nm3 13% O2"	<b>14,3</b>
	OGC		<b>2</b>
	CO		<b>96</b>
	NOx		<b>119</b>

**Hilfsstromverbrauch**

Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung bei Nennwärmeleistung	elmax	kW	<b>0,090</b>
Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung	elmin	kW	<b>0,049</b>
Hilfsstromverbrauch Im Bereitschaftszustand	elSB	kW	<b>0,002</b>

**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**

Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	<b>NEIN</b>
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine raumtemperaturkontrolle	<b>NEIN</b>
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	<b>NEIN</b>
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	<b>NEIN</b>
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und tageszeitregelung	<b>NEIN</b>
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und wochentagsregelung	<b>JA</b>

**Sonstige Regelungsoptionen**

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	<b>NEIN</b>
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	<b>NEIN</b>
Mit Fernbedienungsoption	<b>NEIN</b>

(\*)PM = staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = kohlenmonoxid, NOx = stickoxide



**INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN DE COMBUSTIBLE SÓLIDO**  
 de acuerdo con el **REGLAMENTO (UE) 2015/1185** desde el 01/01/2022

<b>Fabricante</b>		<b>FERROLI S.p.A.</b>
<b>Marca</b>		<b>COINTRA</b>
<b>Identificador(es) del modelo</b>		<b>GARDA 11</b>
<b>Descripción del Producto:</b>		Aparato para calefacción doméstica, sin agua, alimentado por pellets de madera
<b>Norma de referencia:</b>		<b>EN 14785</b>
<b>Organismo Notificado:</b>		<b>KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476</b>
<b>Funcionalidad de calefacción indirecta:</b>		<b>NO</b>
<b>Potencia calorífica directa:</b>	kW	<b>9,4</b>
<b>Potencia calorífica indirecta:</b>	kW	<b>0</b>

<b>Combustible preferido</b>	Madera comprimida, contenido de humedad <12% UNI EN ISO 17225-2-A1
<b>Otros combustibles</b>	<b>NO</b>

<b>Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios</b>	$\eta_s$	%	<b>84</b>
<b>Clase de eficiencia energética</b>			<b>A+ (escala A++ / G)</b>

<b>Potencia calorífica nominal</b>	P nom	kW	<b>9,4</b>
<b>Potencia calorífica mínima (indicativa)</b>	P min	kW	<b>3</b>
<b>Eficiencia útil a potencia calorífica nominal</b>	$\eta_{th,nom}$	%	<b>88,6</b>
<b>Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)</b>	$\eta_{th,min}$	%	<b>94,3</b>

Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido:

<b>Emissiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal (*)</b>	PM	"mg/Nm3 13% O2"	<b>13,2</b>
	OGC		<b>3</b>
	CO		<b>46</b>
	NOx		<b>123</b>
<b>Emissiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica mínima (*)</b>	PM	"mg/Nm3 13% O2"	<b>14,3</b>
	OGC		<b>2</b>
	CO		<b>96</b>
	NOx		<b>119</b>

**Consumo auxiliar de electricidad**

Consumo auxiliar de electricidad potencia calorífica nominal	elmax	kW	<b>0,090</b>
Consumo auxiliar de electricidad potencia calorífica mínima	elmin	kW	<b>0,049</b>
Consumo auxiliar de electricidad en modo de espera	elSB	kW	<b>0,002</b>

**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione)**

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	<b>NO</b>
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	<b>NO</b>
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	<b>NO</b>
Con control electrónico de temperatura interior	<b>NO</b>
Con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	<b>NO</b>
Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	<b>SÍ</b>

**Otras opciones de control**

Control de temperatura interior con detección de presencia	<b>NO</b>
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	<b>NO</b>
Con opción de control a distancia	<b>NO</b>

(\*) PM=partículas, OGC=compuestos orgánicos gaseosos, CO=monóxido de carbono, NOx=óxidos de nitrógeno



**INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL A COMBUSTÍVEL SÓLIDO**  
 de acordo com o **REGULAMENTO (UE) 2015/1185** dal 01/01/2022

<b>Fabricante</b>		<b>FERROLI S.p.A.</b>
<b>Marca</b>		<b>COINTRA</b>
<b>Identificador(es) de modelo</b>		<b>GARDA 11</b>
<b>Descrição do produto:</b>		Aparelho de aquecimento doméstico, sem água, alimentado por pellets de madeira
<b>Padrão harmonizado:</b>		<b>EN 14785</b>
<b>Laboratório notificado:</b>		<b>KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476</b>
<b>Funcionalidade de aquecimento indireto:</b>		<b>NÃO</b>
<b>Potência calorífica direta:</b>	kW	<b>9,4</b>
<b>Potência calorífica indireta:</b>	kW	<b>0</b>

<b>Combustível preferencial</b>	Madeira prensada, teor de humidade <12 % UNI EN ISO 17225-2-A1
<b>Outro(s) combustível(eis)</b>	<b>NÃO</b>

<b>Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal</b>	ηs	%	<b>84</b>
<b>Classe de eficiência energética</b>			<b>A+ (escala A++ / G)</b>

<b>Potência calorífica nominal</b>	P nom	kW	<b>9,4</b>
<b>Potência calorífica mínima (indicativa)</b>	P min	kW	<b>3</b>
<b>Eficiência útil à potência calorífica nominal</b>	η th, nom	%	<b>88,6</b>
<b>Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)</b>	η th, min	%	<b>94,3</b>

Características quando em funcionamento apenas com o combustível preferencial:

<b>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*)</b>	PM		<b>13,2</b>
	OGC	"mg/Nm3 13% O2"	<b>3</b>
	CO		<b>46</b>
	NOx		<b>123</b>
<b>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*)</b>	PM		<b>14,3</b>
	OGC	"mg/Nm3 13% O2"	<b>2</b>
	CO		<b>96</b>
	NOx		<b>119</b>

**Consumo de eletricidade auxiliar**

Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica nominal	elmax	kW	<b>0,090</b>
Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica mínima	elmin	kW	<b>0,049</b>
Consumo de eletricidade auxiliar em estado de vigília	elSB	kW	<b>0,002</b>

**Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior**

Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	<b>NÃO</b>
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	<b>NÃO</b>
Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	<b>NÃO</b>
Com comando eletrónico da temperatura interior	<b>NÃO</b>
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	<b>NÃO</b>
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	<b>SIM</b>

**Outras opções de comando**

Comando da temperatura interior, com deteção de presença	<b>NÃO</b>
Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	<b>NÃO</b>
Com opção de comando à distância	<b>NÃO</b>

(\*)PM = assunto particular, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxido nítrico

